Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Consulat Général de France à Jérusalem

******

Service de Presse
www.consulfrance-jerusalem.org

Communiqué de presse

23 Février 2016

Déclaration du Porte-parole du Ministère des Affaires étrangères et du Développement international

Israël/Territoires palestiniens - Démantèlement de projets humanitaires (21 février 2016)

La France condamne le démantèlement par l'armée israélienne, dans la nuit du 20 au 21 février, d'une école primaire en cours de construction à Abu Nuwar en Cisjordanie, financée par l'aide humanitaire française.

Il s'agit d'un projet situé dans une zone identifiée par l'Union européenne comme clé pour la viabilité de la solution des deux États.

Nous déplorons les conséquences des démolitions et confiscations de structures humanitaires en Cisjordanie, qui affectent des populations particulièrement fragiles, et appelons les autorités israéliennes à y mettre fin.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

القنصلية الفرنسية العامة في القدس

******

قسم الصحافة

www.consulfrance-jerusalem.org

بيان صحافي

تصريح صادر عن وزارة الشؤون الخارجية والتنمية الدولية

إسرائيل/الأراضي الفلسطينية – تفكيك المشاريع الإنسانية (2016.02.21)

تدين فرنسا تفكيك الجيش الإسرائيلي للمدرسة الابتدائية الجاري بناؤها في أبو نوار في الضفة الغربية بتمويل من المساعدة الإنسانية الفرنسية، في الليلة الواقعة ما بين 20 و 21 شباط/فبراير.

وتقام هذه المدرسة في إطار مشروع إنساني في المنطقة التي يعتبرها الاتحاد الأوروبي أساسية لاستدامة حل الدولتين.

كما نعرب عن أسفنا للتداعيات المترتبة على عمليات الهدم والمصادرة للبنى الإنسانية في الضفة الغربية التي تمس بالسكان المعرّضين للخطر بوجه خاص، وندعو السلطات الإسرائيلية إلى وضع حد لهذه الممارسات.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Consulat Général de France à Jérusalem

******

Service de Presse
www.consulfrance-jerusalem.org

Press Release

February 23, 2016

Statement issued by the Ministry of Foreign Affairs and International Development Spokesperson

Israel/Palestinian territories – Dismantlement of humanitarian projects (February 21st, 2016)

France condemns the dismantlement by the Israeli army, during the night of February 20- 21, of an elementary school under construction which was funded by the French humanitarian aid in Abu Nuwar, in the West bank.

This project is located in an area considered by the European Union as key to the viability of the Two-State solution.

We are deeply concerned by the consequences of the dismantlement and confiscation of humanitarian structures in the West Bank. We call upon the Israeli authorities to put an end to these operations that impact already vulnerable communities.